

Trade Descriptions Notices and Customs Registration

Dealer in Precious Metals and Stones (Category A): (1) TIFFANY & CO. ASIA PACIFIC LIMITED TRADING AS TIFFANY & CO. – Registration No. A-B-23-11-02339; (2) TIFFANY & CO. OF NEW YORK LIMITED TRADING AS TIFFANY & CO. – Registration No. A-B-24-01-04518.

<i>English</i>	<i>Traditional Chinese</i>																																				
Gold and Gold Alloy 黃金及黃金合金																																					
NOTICE TRADE DESCRIPTIONS ORDINANCE (Chapter 362) In accordance with the Trade Descriptions (Marking) (Gold and Gold Alloy) Order (Cap. 362 sub. leg. A), every article made of gold or gold alloy that is supplied or offered for supply in the course of trade or business at retail level shall bear a mark indicating the fineness of the gold content and a detailed invoice or receipt shall be issued by the supplier in respect of every article supplied. Standards of Fineness The standards of fineness (that is the number of parts by weight of gold in one thousand parts by weight of alloy) are— <table> <tr> <th>Standard</th><th>Fineness, not less than</th></tr> <tr> <td>8 carat</td><td>333</td></tr> <tr> <td>9 carat</td><td>375</td></tr> <tr> <td>12 carat</td><td>500</td></tr> <tr> <td>14 carat</td><td>585</td></tr> <tr> <td>15 carat</td><td>625</td></tr> <tr> <td>18 carat</td><td>750</td></tr> <tr> <td>22 carat</td><td>916.6</td></tr> <tr> <td>足金(Chuk Kam)</td><td>999</td></tr> </table> and so in proportion for any other number of carats.	Standard	Fineness, not less than	8 carat	333	9 carat	375	12 carat	500	14 carat	585	15 carat	625	18 carat	750	22 carat	916.6	足金(Chuk Kam)	999	告示 商品說明條例 (第 362 章) 按照《商品說明(標記)(黃金及黃金合金)令》(第 362 章，附屬法例 A)，每一件在零售層面的營商過程或業務運作中所供應或要約供應的以黃金或黃金合金製成的製品，均須註有標記以顯示黃金含量純度，而供應人亦須就其供應的每件製品發出詳細的發票或收據。 純度標準 純度標準(即按重量計算黃金在一千等份合金中所佔等份的數字)如下—— <table> <tr> <th>標準</th><th>純度不低於</th></tr> <tr> <td>8 開</td><td>333</td></tr> <tr> <td>9 開</td><td>375</td></tr> <tr> <td>12 開</td><td>500</td></tr> <tr> <td>14 開</td><td>585</td></tr> <tr> <td>15 開</td><td>625</td></tr> <tr> <td>18 開</td><td>750</td></tr> <tr> <td>22 開</td><td>916.6</td></tr> <tr> <td>足金</td><td>999</td></tr> </table> 其他開數則按上述比例類推。	標準	純度不低於	8 開	333	9 開	375	12 開	500	14 開	585	15 開	625	18 開	750	22 開	916.6	足金	999
Standard	Fineness, not less than																																				
8 carat	333																																				
9 carat	375																																				
12 carat	500																																				
14 carat	585																																				
15 carat	625																																				
18 carat	750																																				
22 carat	916.6																																				
足金(Chuk Kam)	999																																				
標準	純度不低於																																				
8 開	333																																				
9 開	375																																				
12 開	500																																				
14 開	585																																				
15 開	625																																				
18 開	750																																				
22 開	916.6																																				
足金	999																																				
Platinum 白金																																					
NOTICE TRADE DESCRIPTIONS ORDINANCE	告示 商品說明條例																																				

(Chapter 362)	(第 362 章)																								
In accordance with the Trade Descriptions (Marking) (Platinum) Order (Cap. 362 sub. leg. C), every article made of platinum that is supplied or offered for supply in the course of trade or business at retail level shall bear a mark indicating the fineness of the platinum content and a detailed invoice or receipt shall be issued by the supplier in respect of every article supplied. Standards of Fineness The standards of fineness (that is the number of parts by weight of platinum in 1 000 parts by weight of alloy) are— <table> <tr> <th>Standard</th><th>Fineness, not less than</th></tr> <tr> <td>足白金 or 足鉑金 (Chuk Pak Kam)</td><td>990</td></tr> <tr> <td>PT990</td><td>990</td></tr> <tr> <td>PT950</td><td>950</td></tr> <tr> <td>PT900</td><td>900</td></tr> <tr> <td>PT850</td><td>850</td></tr> </table>	Standard	Fineness, not less than	足白金 or 足鉑金 (Chuk Pak Kam)	990	PT990	990	PT950	950	PT900	900	PT850	850	按照《商品說明(標記)(白金)令》(第 362 章，附屬法例 C)，每一件在零售層面的營商過程或業務運作中所供應或要約供應以白金製成的製品，均須註有標記以顯示白金含量純度，而供應人亦須就其供應的每件製品發出詳細的發票或收據。 純度標準 純度標準(即按重量計算白金在 1 000 等份合金中所佔等份的數字)如下—— <table> <tr> <th>標準</th><th>純度不低於</th></tr> <tr> <td>足白金 或 足鉑金</td><td>990</td></tr> <tr> <td>PT990</td><td>990</td></tr> <tr> <td>PT950</td><td>950</td></tr> <tr> <td>PT900</td><td>900</td></tr> <tr> <td>PT850</td><td>850</td></tr> </table>	標準	純度不低於	足白金 或 足鉑金	990	PT990	990	PT950	950	PT900	900	PT850	850
Standard	Fineness, not less than																								
足白金 or 足鉑金 (Chuk Pak Kam)	990																								
PT990	990																								
PT950	950																								
PT900	900																								
PT850	850																								
標準	純度不低於																								
足白金 或 足鉑金	990																								
PT990	990																								
PT950	950																								
PT900	900																								
PT850	850																								
Fei Cui 翡翠																									
NOTICE TRADE DESCRIPTIONS (PROVISION OF INFORMATION ON NATURAL FEI CUI) ORDER (Chapter 362 subsidiary legislation M) Under the laws of Hong Kong— (a) only jade that falls within the definition in the Trade Descriptions (Definition of Fei Cui and Natural Fei Cui) Regulation (Cap. 362 sub. leg. K) can be described as “fei cui”; (b) fei cui may be described as “natural” only if it has not been subjected to any treatment or process which altered its crystalline structure or original colour. A detailed invoice or receipt shall be issued by the supplier in respect of every article of natural fei cui supplied.	告示 《商品說明(提供關於天然翡翠的資料)令》 (第 362 章，附屬法例 M) 根據香港法例—— (a) 只有符合《商品說明(翡翠及天然翡翠的定義)規例》(第 362 章，附屬法例 K)中的定義的玉石，方可被稱為“翡翠”； (b) 翡翠必須沒有經過任何改變其晶體結構或原色的處理或工序，方可被稱為“天然”。 供應人須就所供應的每件天然翡翠製品發出詳細的發票或收據。																								
Diamond 鑽石																									

NOTICE	告示
TRADE DESCRIPTIONS (PROVISION OF INFORMATION ON DIAMOND) ORDER (Chapter 362 subsidiary legislation N) Under the laws of Hong Kong, only diamond that falls within the definition in the Trade Descriptions (Definition of Diamond) Regulation (Cap. 362 sub. leg. L) can be described as “diamond”. A detailed invoice or receipt shall be issued by the supplier in respect of every article of diamond supplied.	《商品說明(提供關於鑽石的資料)令》 (第 362 章，附屬法例 N) 根據香港法例，只有符合《商品說明(鑽石的定義)規例》(第 362 章，附屬法例 L)中的定義的鑽石，方可被稱為“鑽石”。 供應人須就所供應的每件鑽石製品發出詳細的發票或收據。